

D Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 60.2039.10
Mini-Wecker
mit Temperatur und Luftfeuchtigkeit



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Sicherheitshinweise



WARNUNG

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Sobald das Batteriesymbol im Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterie.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

ACHTUNG

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Geräts ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet. Vor Feuchtigkeit schützen!

3. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AAA polrichtig ein. Alle LCD-Segmente werden kurz angezeigt.
- 12:00 erscheint.

4. Bedienung

- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Halten Sie die **+** Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

4.1 Manuelle Einstellungen

- Halten Sie die **SET** Taste im Uhrzeitmodus für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.
- Wählen Sie mit der **+** Taste die gewünschte Einstellung, solange die Anzeige blinkt.
- Durch Drücken der **SET** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt:
 - Stunden, Minuten
 - Automatischer Displaywechsel ON/OFF (Voreinstellung: **C** OFF)

4.2 Displayanzeige

- Schalten Sie im Normalmodus mit der **SET** Taste zwischen folgenden Anzeigen um:
 - Uhrzeitmodus (Voreinstellung)
 - Alarmmodus (AL)
 - Luftfeuchtigkeit-/Temperatur-Modus
 - Ist im Einstellmodus der automatische Displaywechsel aktiviert (**C** ON), wechselt die Anzeige alle 5 Sekunden zwischen Uhrzeit und Luftfeuchtigkeit/Temperatur.

4.3 Alarmmodus

- Im Alarmmodus (AL) wird für 20 Sekunden die zuletzt eingestellte Weckzeit angezeigt (Voreinstellung 6:00).
- Zum Einstellen der Weckzeit halten Sie im Alarmmodus (AL) die **SET** Taste für drei Sekunden gedrückt.
- Das Alarmsymbol erscheint und die Stundenanzeige blinkt. Stellen Sie mit der **+** Taste die Stunden ein.
- Bestätigen Sie mit der **SET** Taste. Stellen Sie die Minuten auf die gleiche Weise ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **SET** Taste.
- Der Alarm ist aktiviert. Der Wecker beginnt zu klingeln, wenn die eingestellte Alarmzeit erreicht ist. Das Alarmsymbol blinkt.

D Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 60.2039.10
Mini-Wecker
mit Temperatur und Luftfeuchtigkeit



- Wird der Alarm nicht beendet, schaltet sich der ansteigende Alarmton automatisch nach zwei Minuten aus.
- Beenden Sie den Alarm mit der **SET** Taste, bleibt das Alarmsymbol im Display stehen und der Weckalarm aktiviert sich erneut zur gleichen Alarmzeit wieder.
- Beenden Sie den Alarm mit der **+** Taste, wird der Alarm deaktiviert. Das Alarmsymbol verschwindet.
- Zum Aktivieren/Deaktivieren des Alarms drücken Sie die **+** Taste im Uhrzeit- oder Alarmmodus. Das Alarmsymbol erscheint/verschwindet auf dem Display.

4.4 Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Mit der **+** Taste können Sie im Luftfeuchtigkeit-/Temperatur-Modus nacheinander die täglichen Höchstwerte (HI) und Tiefstwerte (LO) aufrufen.
- Um wieder die Anzeige mit den aktuellen Werten zu erhalten, drücken Sie die **+** Taste noch einmal oder warten Sie 20 Sekunden.
- Alle Maxima- und Minimawerte werden täglich automatisch um 0.00 h zurückgestellt.

5. Fehlerbeseitigung

Problem	Fehlerbeseitigung
Keine Anzeige/ Unkorrekte Anzeige	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

6. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammel-systeme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.
Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

7. Technische Daten

Messbereich innen	
Temperatur	0 °C... +50 °C
Genauigkeit	± 1 °C
Luftfeuchtigkeit	10 %rH...99 %rH
Genauigkeit	±5%@25°C (30%...80% rH)
Spannungsversorgung	1,5 V AAA (Batterie nicht inklusive)
Größe	84 x 25 x 38 mm
Gewicht	36 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland 06/24

GB Instruction manual
Cat.-No. 60.2039.10
Mini alarm clock
with temperature and humidity



Thank you for choosing this product from TFA.

1. Before you use this device

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- This product should only be used as described within these instructions.
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Safety notices



WARNUNG

- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Change the battery when the battery symbol appears on the display.
- Remove the battery if you do not use the device for a long period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

CAUTION

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- The device is suitable for indoor use only. Protect it from moisture!

3. Getting started

- Open the battery compartment and insert a new battery (1,5 V AAA), ensure that the batteries' polarities are correct. All LCD segments will be displayed for a short moment.
- 12:00 appears.

4. Operation

- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 20 seconds.
- Press and hold the **+** button in setting mode for fast mode.

4.1 Manual settings

- Press and hold the **SET** button in clock mode for three seconds to enter the setting mode.
- The first adjustable value flashes on the display.
- Use the **+** button to make the desired setting, while the value flashes.
- Confirm with the **SET** button and go to the next setting.
- The sequence is shown as follows:
 - Hour, minutes
 - Automatic display change ON/OFF (default setting: **C** OFF)

4.2 Display

- Each press on the **SET** button in normal mode will change the display between:
 - Clock mode (default)
 - Alarm mode (AL)
 - Humidity/temperature mode
 - If the automatic display change is activated (**C** ON) in setting mode, the display switches between time and humidity/temperature every 5 seconds.

4.3 Alarm mode

- In alarm mode (AL), the last set alarm time is displayed for 20 seconds (default setting 6:00).
- To set the alarm time, press and hold the **SET** button for three seconds.
- The alarm symbol appears and the hour display flashes. Press the **+** button to adjust the hours.
- Confirm with the **SET** button. Set the minutes in the same way.
- Confirm the setting with the **SET** button.
- The alarm is activated. When the adjusted alarm time is reached, the alarm rings. The alarm symbol flashes.
- The alarm sound automatically turns off after 2 minutes if not stopped manually.
- If you stop the alarm with the **SET** button, the alarm symbol remains on the display and the alarm will be reactivated at the same alarm time.
- If you stop the alarm with the **+** button, the alarm is deactivated. The alarm symbol disappears.
- To activate/deactivate the alarm, press the **+** button in clock or alarm mode. The alarm symbol appears/disappears on the display.

GB **Instruction manual**
Cat.-No. 60.2039.10
Mini alarm clock
with temperature and humidity



4.4 Temperature and humidity

- In the humidity/temperature mode, you can use the + button to display the daily maximum values (HI) and minimum values (LO) one after the other.
- Press the + button once more, to go back to the current values display or wait 20 seconds.
- All maximum and minimum values will be reset automatically every midnight at 0:00.

5. Troubleshooting

Problem	Solution
No indication/ incorrect indication	→ Ensure that the battery polarity is correct → Change the battery

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

6. Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

7. Specifications

Measuring range indoor

Temperature	0 °C... +50 °C
Accuracy	± 1°C
Humidity	10 %rH...99 %rH
Accuracy	±5%@25°C (30%...80% rH)
Power consumption	Battery 1,5 V AAA (not included)
Dimensions	84 x 25 x 38 mm
Weight	36 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

06/24



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

F **Mode d'emploi**
Réf. 60.2039.10
Mini réveil
avec température et humidité



Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Si le symbole de pile apparaît sur l'écran, changez la pile.
- Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

ATTENTION

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'intérieur. Protégez l'appareil contre l'humidité !

3. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile 1,5 V AAA en respectant la polarité +/- . Tous les segments s'allument brièvement.
- 12:00 apparaît.

4. Utilisation

- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 20 secondes.
- Si vous maintenez la touche + appuyée au cours d'un mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.

4.1 Réglages manuels

- En mode horloge, maintenez la touche **SET** appuyée pendant trois secondes pour accéder au mode de réglage.
- La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Utilisez la touche + pour effectuer le réglage souhaité, pendant que la valeur clignote.
- Appuyez sur la touche **SET** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant :
 - Heures, minutes
 - Changement automatique d'affichage ON/OFF (par défaut : **C** OFF)

4.2 Affichage

- En appuyant sur la touche **SET** en mode normale vous pouvez choisir entre les indications suivantes :
 - Mode horloge (par défaut)
 - Mode de réveil (AL)
 - Mode humidité/température
 - Si le changement automatique d'affichage est activé (**C** ON) en mode de réglage, l'affichage change toutes les 5 secondes entre l'heure et l'humidité/la température.

4.3 Mode de réveil

- En mode de réveil (AL), l'heure de réveil réglée précédemment s'affiche pendant 20 secondes (6:00 par défaut).
- Pour régler l'heure de réveil, maintenez la touche **SET** appuyée pendant trois secondes.
- Le symbole de réveil apparaît et l'affichage de l'heure clignote. Réglez l'heure avec la touche +.
- Validez au moyen de la touche **SET**. Procédez de même pour régler les minutes.
- Validez au moyen de la touche **SET**.
- L'alarme est activée. Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner. Le symbole de réveil clignote.
- Si le réveil n'est pas arrêté, l'alarme croissante s'arrêtera automatiquement après 2 minutes.

F **Mode d'emploi**
Réf. 60.2039.10
Mini réveil
avec température et humidité



- Si vous arrêtez le réveil avec la touche **SET**, le symbole de réveil reste affiché sur l'écran et l'alarme sera de nouveau active pour l'heure de réveil suivante.
- Si vous arrêtez le réveil avec la touche +, l'alarme est désactivée. Le symbole de réveil disparaît de l'affichage.
- Pour activer/désactiver le réveil, appuyez sur la touche + au mode horloge ou de réveil. Le symbole de réveil apparaît/disparaît sur l'écran.

4.4 Température et humidité

- Si vous appuyez plusieurs fois sur la touche + en mode humidité/température, les valeurs maximales (HI) et minimales (LO) journalières s'affichent l'une après l'autre sur l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche + ou attendez 20 secondes et les valeurs actuelles apparaissent sur l'écran.
- Les valeurs maximales et minimales sont réactualisées chaque jour automatiquement à minuit 00.00 h.

5. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage/ affichage incorrect	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile → Changez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

6. Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. Respectez les réglementations en vigueur !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

7. Caractéristiques techniques

Plage de mesure intérieure	
Température	0 °C... +50 °C
Précision	± 1°C
Humidité	10 %rH...99 %rH
Précision	±5%@25°C (30%...80% rH)
Alimentation	Pile 1,5 V AAA (non incluse)
Dimensions du boîtier	84 x 25 x 38 mm
Poids	36 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

06/24

I Istruzioni per l'uso
Cat. n. 60.2039.10
Mini sveglia
con temperatura e umidità



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**

2. Avviso di sicurezza



AVVERTENZA

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Cambiare la batteria, non appena il simbolo della batteria.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

ATTENZIONE

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Adatto solo all'uso in ambienti interni. Proteggere dall'umidità!

3. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria e inserire una batteria nuova tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Tutti i segmenti LCD appaiono brevemente.
- 12:00 appare.

4. Uso

- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 20 secondi.
- Tenere premuto il tasto **+** nella modalità impostazione per procedere velocemente.

4.1 Impostazioni manuali

- Tenere premuto il tasto **SET** per tre secondi in modalità oraria per passare alla modalità di impostazione.
- Il primo valore regolabile lampeggia sul display.
- Utilizzare il tasto **+** per effettuare l'impostazione desiderata, mentre il valore lampeggia.
- Premere il tasto **SET** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
- L'ordine è il seguente:
 - Ore, minuti
 - Cambio automatico del display ON/OFF (impostazione predefinita: **C** OFF)

4.2 Display

- Premere il tasto **SET** in modalità normale, fino alla selezione tra i seguenti:
 - Modalità oraria (impostazione predefinita)
 - Modalità sveglia (AL)
 - Modalità umidità/temperatura
- Se il cambio automatico del display è attivato (**C** ON) in modalità di impostazione, il display passa dall'ora all'umidità/temperatura ogni 5 secondi.

4.3 Modalità sveglia

- In modalità sveglia (AL), l'ora della sveglia impostata l'ultima volta viene visualizzata sul display per 20 secondi (6:00 predefinita).
- Per impostare l'ora della sveglia, tenere premuto per tre secondi il tasto **SET**.
- Il simbolo della sveglia appare. L'indicazione dell'ora lampeggia. Impostare con il tasto **+** le ore.
- Confermare con il tasto **SET**. Inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **SET**.
- La funzione sveglia è attivata. Quando l'orario impostato viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare. Il simbolo della sveglia lampeggia.
- Se non viene interrotto, il suono crescente della sveglia si disattiva automaticamente dopo 2 minuti.
- Se si termina la sveglia con il tasto **SET**, il simbolo della sveglia resta fisso sul display e la sveglia resta impostata sullo stesso orario.
- Se si termina la sveglia con il tasto **+**, la sveglia viene disattivata. Sul display scompare il simbolo della sveglia.

I Istruzioni per l'uso
Cat. n. 60.2039.10
Mini sveglia
con temperatura e umidità



- Per attivare/disattivare la funzione sveglia premere il tasto **+** in modalità oraria o sveglia. Sul display appare/scompare il simbolo della sveglia.

4.4 Temperatura e umidità

- Con il tasto **+** è possibile richiamare uno dopo l'altro i valori massimi (HI) e minimi (LO) giornalieri in modalità umidità/temperatura.
- Per tornare alla visualizzazione dei valori attuali, premere ancora una volta il tasto **+**.
- I valori massimi e minimi vengono azzerati automaticamente ogni giorno alle ore 0:00.

5. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Indicazione nessuna/non corretta	→ Inserire la batteria rispettando le corrette polarità → Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

6. Smaltimento

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente. Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

7. Dati tecnici

Campo di misura interno	
Temperatura	0 °C... +50 °C
Precisione	± 1 °C
Umidità	10 %rH...99 %rH
Precisione	±5%@25°C (30%...80% rH)
Alimentazione	Batteria AAA da 1,5 V (non fornite)
Dimensioni esterne	84 x 25 x 38 mm
Peso	36 g (solo apparecchio)



È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

06/24

NL Gebruiksaanwijzing
Cat.-nr. 60.2039.10
Mini wekker
met temperatuur en luchtvochtigheid



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING

- Houd het apparaat en de batterij buiten bereik van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Vervang de batterij als het batterijsymbool op het display verschijnt.
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

LET OP

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Alleen geschikt voor het gebruik in binnenruimtes. Tegen vocht beschermen.

3. Inbedrijfstelling

- Open het batterijvak en plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AAA in, +/- pool zoals afgebeeld. Alle segmenten verschijnen kort.
- 12:00 verschijnt.

4. Bediening

- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- Houdt de **+** toets in de instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.

4.1 Handmatige instellingen

- Druk op de **SET** toets en houd deze drie seconden ingedrukt, om van de tijdmodus naar de instelmodus te komen.
- De eerste instelbare waarde knippert op het display.
- Gebruik de **+** toets om de gewenste instelling te bepalen, zo lang de weergave knippert.
- Druk op de **SET** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt:
 - Uren, minuten
 - Automatische displaywissel ON/OFF (standaardinstelling: **C** OFF)

4.2 Weergavescherm

- Met de **SET** toets in de normale modus kunt u kiezen tussen de volgende weergaven:
 - Tijdmodus (standaardinstelling)
 - Alarmmodus (AL)
 - Modus luchtvochtigheid/temperatuur
- Als de automatische displaywissel geactiveerd is (**C** ON) in de instellingsmodus, wisselt het display elke 5 seconden tussen tijd en vochtigheid/temperatuur.

4.3 Alarmmodus

- In de alarmmodus (AL) wordt de laatst ingestelde wektijd 20 seconden lang weergegeven (standaardinstelling 6:00).
- Om de wektijd in te stellen, houd je de **SET** toets drie seconden ingedrukt.
- Het alarmsymbool verschijnt en de uurweergave knippert. Stel de uren met de **+** toets in.
- Bevestig met de **SET** toets. Stel op dezelfde manier de minuten in.
- Bevestig met de **SET** toets.
- Het alarm is geactiveerd. Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen. Het alarmsymbool knippert.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de stijgende alarmtoon zich na 2 minuten automatisch uitschakelen.
- Als u het alarm stopt met de **SET** toets, blijft het alarmsymbool staan en het alarm activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Als u het alarm stopt met de **+** toets, het alarm is uitgeschakeld. Het alarmsymbool verdwijnt.
- Voor het activeren/deactiveren van het alarm druk op de **+** toets in de tijd- of alarmmodus. Het alarmsymbool verschijnt/verdwijnt van het display.

Gebruiksaanwijzing
Cat.-nr. 60.2039.10
Mini wekker
met temperatuur en luchtvochtigheid



4.4 Temperatuur en luchtvochtigheid

- Met de + toets kunt u in de luchtvochtigheids-/temperatuurmodus achtereenvolgens de dagelijkse maximumwaarden (HI) en minimumwaarden (LO) oproepen.
- Druk nog eens op de + toets om het display met de actuele waarden te verkrijgen of wacht je 20 seconden.
- De maximum- en de minimumwaarden worden automatisch dagelijks om 0.00 h gereset.

5. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen correcte weergave/ geen indicatie	→ Batterij in de juiste poolrichting plaatsen → Batterij vervangen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

6. Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.
Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.
Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.
De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

7. Technische gegevens

Meetbereik binnen	
Temperatuur	0 °C... +50 °C
Precisie	± 1°C
Luchtvochtigheid	10 %rH...99 %rH
Precisie	±5%@25°C (30%...80% rH)
Spanningsvoorziening	Batterij 1,5 V AAA (niet inclusief)
Afmetingen	84 x 25 x 38 mm
Gewicht	36 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten ervan mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland 06/24



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Instrucciones de uso
Cat. No. 60.2039.10
Mini despertador
con temperatura y humedad



Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Advertencias de seguridad



ADVERTENCIA

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Cuando aparece en la pantalla el símbolo de la pila, cambie la pila.
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Sólo para el uso en lugares secos bajo techo. ¡Protegerlo de la humedad!

3. Puesta en marcha

- En la pantalla aparece 12:00.

4. Manejo

- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 20 segundos.
- Mantenga pulsada la tecla + en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.

4.1 Ajustes manuales

- Mantenga pulsada la tecla **SET** durante tres segundos en el modo de hora para acceder al modo de ajuste.
- El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.
- Ajuste con la tecla + la regulación deseada, mientras el valor parpadea.
- Pulse la tecla **SET** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue:
 - Horas, minutos
 - Cambio automático de pantalla ON/OFF (nivel preseleccionado: **C** OFF)

4.2 Indicación de la pantalla

- Al pulsar la tecla **SET** en el modo normal, se puede seleccionar entre las siguientes indicaciones:
 - Modo de hora (nivel preseleccionado)
 - Modo de alarma (AL)
 - Modo humedad/temperatura
 - Si el cambio automático de pantalla está activado (**C** ON) en el modo de ajuste, la pantalla cambia entre la hora y la humedad/temperatura cada 5 segundos.

4.3 Modo de alarma

- En el modo de alarma (AL), la indicación de la última hora de la alarma se muestra en la pantalla durante 20 segundos (6:00 nivel preseleccionado).
- Para ajustar la hora de alarma, mantenga pulsada la tecla **SET** durante 3 segundos.
- El símbolo de alarma se muestra y la indicación de la hora parpadea en la pantalla. Ajustar las horas con la tecla +.
- Confirme con la tecla **SET**. Introduzca de la misma manera los minutos.
- Confirme la entrada con la tecla **SET**.
- La función de la alarma está activada. Cuando llegue la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar. El símbolo de alarma parpadea.
- Si no se termina la alarma, el tono creciente de la alarma se apaga automáticamente después de 2 minutos.
- Si se termina la alarma con la tecla **SET**, el símbolo de la alarma se detiene en la pantalla y la alarma se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.

Instrucciones de uso
Cat. No. 60.2039.10
Mini despertador
con temperatura y humedad



- Si se termina la alarma con la tecla +, la alarma se desactiva. El símbolo de alarma desaparece en la pantalla.
- Para activar/desactivar la función de la alarma, pulse la tecla + en el modo de hora o alarma. El símbolo de alarma aparece/desaparece en la pantalla.

4.4 Temperatura y humedad del aire

- En el modo humedad/temperatura, con la tecla + puede visualizar sucesivamente los valores máximos (HI) y mínimos (LO) diarios.
- Pulse otra vez la tecla + para volver a la visualización de los valores actuales o espere 20 segundos.
- Los valores máximos y mínimos se reponen diariamente automáticamente a las 0.00 h.

5. Averías

Problema	Solución
Indicación incorrecta/ ninguna indicación	→ Introducir la pila correcta → Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

6. Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.
Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

7. Datos técnicos

Gama de medición interior	
Temperatura	0 °C... +50 °C
Precisión	± 1°C
Humedad del aire	10 %rH...99 %rH
Precisión	±5%@25°C (30%...80% rH)
Alimentación de tensión	Pila 1,5 V AAA (no incluida)
Dimensiones del cuerpo	84 x 25 x 38 mm
Peso	36 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

06/24